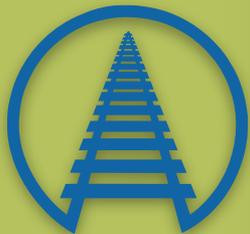


Julio 2022

Revisiones a las Reglas de Intercambio de AAR

Manual de Campo de las Reglas de Intercambio de AAR

Nota que la mayoría de los cambios editoriales no están incluidas en esta presentación.



Regla 1 Cuidado de Carros de Carga

■ NUEVA Regla 1.6:

6. Escantillones y Publicaciones para las vías que no sean vías de reparación (al momento de reparar)

a. Escantillones (uso de escantillones debe ser demostrado a pedido del MID)

(1) Posesión de escantillones requeridos para las reparaciones que están siendo realizadas de acuerdo con la Regla 1.5.a

b. Publicaciones

(1) Posesión de publicaciones requeridas para las reparaciones que están siendo realizadas de acuerdo con la Regla 1.5.b

■ Referencia: C-13973, 4/27/22



Regla 3 Prueba de Frenos de Aire

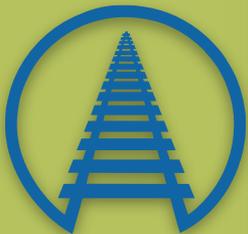
- Revisada la Tabla A, Regla 3.B, items 8&9 :

CHART A

TESTS AND ATTENTION REQUIRED PER MSRP S-486, LATEST REVISION

All cars set out of trains requiring tests for items listed below in Chart A, must receive attention per Chart A while on the handling line railroad.	Single Car Air Brake Test	Brake Pipe Leakage Test (Sect. 3.3)	Slack Adjuster Test (Sect. 4.1)	Empty-Load Test (empty car only) (Sect. 4.6)	Retainer Valve Test (Sect. 4.2)	Brake Cylinder Leakage Test (Sect. 4.5)	Clean Dirt Collector	Renew Pipe Bracket Filter When Uncovered	System Leakage Test (Sect. 3.5)
...									
8) Service portion, emergency portion, 4-pressure receiver or access plate, or AB pipe bracket renewed applied	X						X	X	
9) Control valve mounting gasket, reservoir, or pipe bracket stud, or 4-pressure receiver applied renewed	X								

- Referencia C-13985, 5/9/22

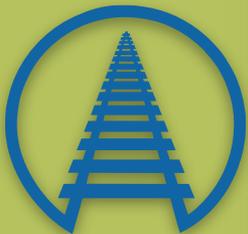


Regla 3 Prueba de Frenos de Aire

■ Revisada Regla 3.B.4:

3.B.4. Todas las pruebas de frenos de carro individual deben ser realizadas usando un Puerto 4 (si el carro está equipado) usando un Puerto 4 del Aparato de Pruebas de Carro Individual excepto cuando:

- a. Antes de Julio 1, 2023, Un Aparato de Pruebas de Carro Individual con Puerto 4 no esté disponible.
- b. Carro esté exento de acuerdo con la Regla 4.B.12.



Regla 3 Prueba de Frenos de Aire

- Revisada Regla 3.B.15:

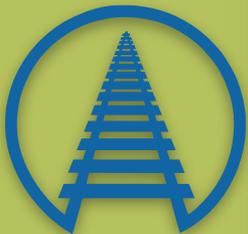
15. Se deben aplicar empaques nuevos a las mangueras de frenos de ambos extremos cuando: ~~un carro is on a shop or repair track for any reason.~~

a. está en el taller o vía de reparación por cualquier razón

b. Requiere una prueba individual de frenos de aire por las razones mencionadas en la Tabla A de la Regla 3

c. Es inspeccionado por una alerta de LORF-AHS

- Referencia C-13976,4/28/22



Regla 3 Prueba de Frenos de Aire

■ Revisada Regla 3.B.21:

21. Cuando un carro es inspeccionado y probado de acuerdo a la Tabla A línea 14 o un carro sea inspeccionado por alerta LORF-AHS EHMS, se debe de considerar una atención especial a los siguientes artículos durante la inspección del carro, ya que son considerados contribuidores claves de los Eventos de Emergencias Indeseables (UDE - por sus siglas en inglés):

- Desgaste Excesivo, vencido o doblado de las palancas de desacoplar en el extremo A o B. También verificar la holgura del codo donde interactúan la palanca de desacople y el elevador de candado.
- Conjuntos de ensambles de mangueras de aire de extremo defectuosas, dobladas o rotas. Conjuntos re-trabajados o fabricados, pueden requerir una atención adicional. Ponga atención particular a las condiciones de los conjuntos de la corredera para un apropiada desplazamiento evitando que se atore o se desajuste, se doble o se rompa
- Las condiciones y alturas apropiadas del soporte de la manguera de aire de extremos A y B.
- Condiciones de las llaves angulares de los extremos A y B.
- Las condiciones de la línea de tren que puedan contribuir a una extensión de fuga (por ejemplo, soportes rotos, abrazaderas faltantes de tuberías).
- Las mangueras de aire intermedias del extremo A y B deben ser inspeccionadas a fondo, especialmente por situaciones que pueden surgir durante la transición de la acción de ajuste, tales como engarce de mecanismos de soporte, prensado o longitud incorrecta. Inspeccionar todo el tramo de desplazamiento.
- Se deben reemplazar los empaques en las mangueras de extremos A y B A en el momento de esta inspección.

■ Referencia C-13976,4/28/22



Regla 3 Prueba de Frenos de Aire

- Revisada Regla 3.E.22:

22. Cargo por mano de obra/material para los empaques de mangueras de extremo solo están permitidos cuando se reemplacen por fugas o faltantes durante las inspecciones del tren o el acoplamiento de las mangueras de extremo.

- Referencia C-13976,4/28/22

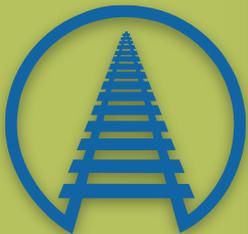


Regla 4 Válvulas de Frenos y sus partes

- Revisada Regla 4.E.7:

7. La limpieza del colector de polvo es requerida cuando las porciones de servicio y de emergencia, **la placa de acceso al puerto 4** y/o el soporte de tubería sean **aplicados renovados**.

- Referencia: C-13985, 5/9/22



Regla 5 Mangueras de Frenos, Soportes de Manguera y Líneas de Tren

- Revisada Regla 5.E.12:

12. No serán necesarios los registros (datos) de las reparaciones para facturar cuando se realicen las siguientes operaciones, para las cuales no está permitido el cobro de materiales, ni de mano de obra:

a. Ajuste de las llaves angulares.

b. Apretar unión o conexión que no sea la de las unidades mecánicas de refrigeración.

c. Empaques de manguera de extremo reemplazados que no sean por fuga o faltantes durante la inspección de tren o acoplamiento de mangueras de extremo.

- Insertada NUEVA Regla 5.F Código de Trabajo 1245:

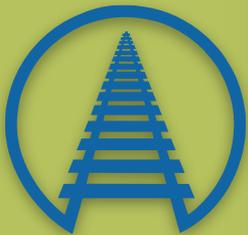
*** 1245 RENOVACIÓN EMPAQUE MANGUERA DE EXTREMO DURANTE LA INSPECCIÓN DE TREN O ACOPLAMIENTO DE MANGUERAS DE EXTREMO

Solo aplicable durante las inspecciones de tren o acoplamiento de mangueras de extremo

(Código Condición Materiales 1)

(Clave Motivo de Reparación 03, 15)

- Referencia C-13976, 4/28/22



Regla 9 Cilindros de Freno y sus Partes

- Insertada NUEVA Regla 9.E.11:

11. El indicador de la carrera del pistón debe ser reemplazado por la sección A.2 Causas para su Atención cuando el carro esté en el taller o en vías de reparación y puede ser reemplazado y facturado cuando el carro no esté en el taller o en vías de reparación.

- Referencia C-13976, 4/26/22

- Revisada Regla 9.F Códigos de Trabajo 1456 y 1480:

Añadida Clave Condición de Materiales 1 a los códigos de trabajo 1456 y 1480

- Referencia C-13968, 4/26/22



Air Brake Items to Keep in Mind

- ❖ Automated device **WILL** be needed at facilities by July of 2023 to test cars via 4 port if it has a 4 port – Rule 3.B.4 and Rule 4.E.26
- ❖ Cars need to have 4 port test capability by July 2025 – Rule 4.E.27

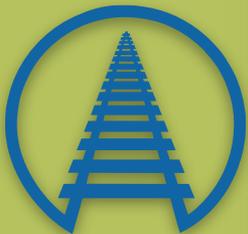


The S-4027 (AUTOMATED SINGLE-CAR TEST EQUIPMENT, CONVENTIONAL BRAKE EQUIPMENT —DESIGN AND PERFORMANCE REQUIREMENTS) highlighted items to note

1.4 – must store time/date of test with the daily test, annual test, and car test record that is created

1.5 -- must include but are not limited to some form of operator ID and the car number of the car being tested

1.6 – must include a pass/fail value



10

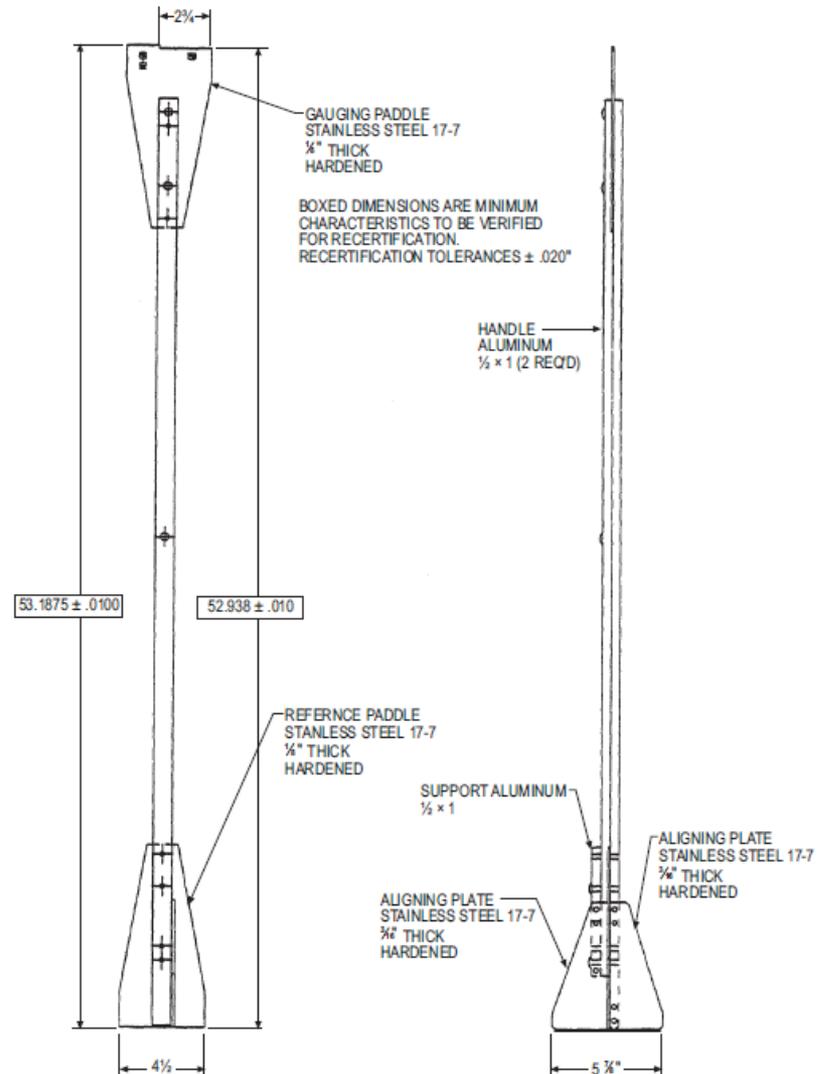
ASSOCIATION OF AMERICAN RAILROADS

10/11/2022

Regla 41 Ruedas

- Insertada a Regla 41 NUEVA
Figura 41.8:

- Referencia C-13989, 5/9/22

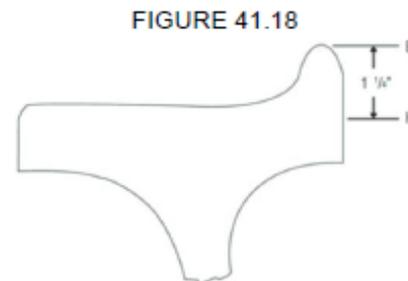
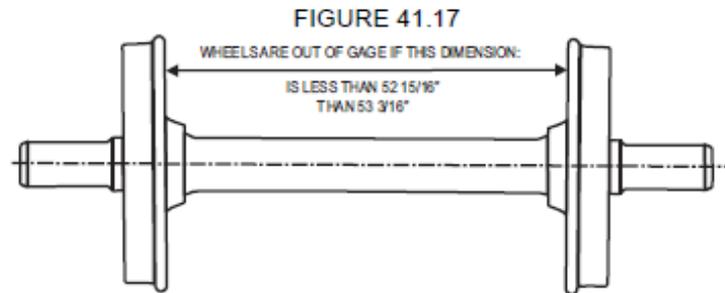


Regla 41 Ruedas

- Revisada Regla 41.C.1.h e insertada Nueva Figura 41.18:

h. Ruedas Fuera de Escantillon (WM 81):

Determinación de la medición: La medición "back to back" es la distancia horizontal entre las ruedas compañeras medidas en el punto H, 1 1/4" bajo la cara trasera de la pestaña del punto B (punta de la pestaña).



- Referencia: C-13989, 5/9/22



Regla 71 Tarjeteros y Soportes de Carteles DOT

- Rescrita Regla 71:

Para detalles, ver Circular C-13975, elaborada en 5/4/22.



Regla 83 Preparación de Registros Originales de Reparación e Información para Facturación

■ Revisada Regla 83.20:

20. Símbolos ha ser usados para reportar la Información de Reparaciones para Facturar para mostrar donde se realizaron las reparaciones:

BS = Taller de Reparaciones

CS = Contract Shop

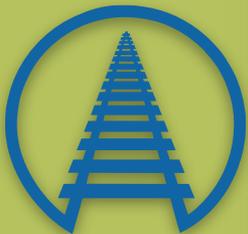
ET = Vía Rápida

RT = Vía de Reparación

LR = Reparación en Línea

YD = Patio

■ Referencia: C-13883, 11/3/21



Regla 88 Requisitos Mecánicos para su aceptación

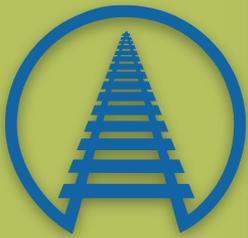
- Borrada Regla 88.B.10.a:

a. Where required by DOT Regulations, tank cars must be equipped with permanent metal placard holders that provide secure application, easy reversal and removal of placards.

- Revisada Regla 88.B.10.e:

~~d e~~. Cuando los **tanques** han sido inspeccionados bajo la provisión de la Regla 88.B.2, **o con el Apéndice D de M-1002**, ellos deberán ser marcados en la calificación Stencil por MSRP Sección C-III, “Especificación de Carros Tanque,” Apéndice C.

- Reference: C-13975, 5/4/22



Apéndice A (Manuales de Campo y Oficinas)

■ Revisada Apéndice A Definición:

Conocimiento- Conocimiento se refiere a tener información específica relacionada con la causa y responsabilidad como se relaciona con un daño o defecto. Conocimiento en el sentido destinado en la Regla \pm 95 no está satisfecho simplemente por el descubrimiento de un defecto o daño a través de la inspección general, **tal como se informó bajo la Regla 1.**

■ Referencia: C-13990, 5/9/22



Apéndice D

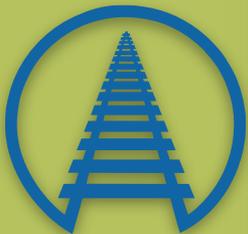
■ Reemplazado Apéndice D:

Apéndice D

~~Instrucciones para Facturación Tomadas del:
Manual de Usuarios de Ferrocarriles y Códigos de Trabajo de Normas para
Carros de Ferrocarriles Privados de 1993
de la Liga de Transportación Industrial Nacional
Reporte de Reparaciones a Carros Tanque y Tovas Cubiertas~~

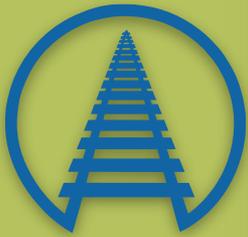
Efectivo Julio 1, 2022 una lista de Códigos de Trabajo No-AAR y datos adicionales asociados con carros tanque y Tolvas Cubiertas está disponible en www.railinc.com. El objetivo de esta matriz ampliada es facilitar la notificación uniforme y precisa del sistema y las reparaciones del taller por contrato a los componentes y tipos de carros que no están cubiertos por las Reglas de intercambio de AAR. Los datos se pueden enviar a través del intercambio de datos CRB de Railinc, pero los códigos de trabajo no tendrán asociado un precio de material ni de mano de obra. La utilización de estos Códigos de Trabajo no es obligatoria.

Referencia: C-13991, 5/10/22



Manual de Oficina de Reglas de Intercambio de AAR

Nota que la mayoría de los cambios editoriales no están incluidas en esta presentación.



Regla 36 Baleros

■ Revisada Regla 36.2-3:

2. Si la inspección de desmontaje del balero WM 91 revela la ausencia de una indicación MSRP Sección F, S-6000, Nivel 1, el propietario del carro tiene derecho a la recuperación de la mano de obra y el material **facturado** por las mancuernas retiradas más cualquier mano de obra adicional cargos informados en la factura inicial directamente relacionados con la reparación. **El propietario del carro tiene derecho a recuperar este costo de la parte facturadora.**

3. Las partes que realicen inspecciones de desmontaje de baleros removidos por Motivo de Reparación 91 de acuerdo con la Regla **36.E.7.b** del Manual de Campo notificarán a la parte **facturadora y a la parte reparadora** si el balero no califica como defecto Nivel-1. Dentro de los 30 días a la notificación, **la parte facturadora** emitirá un CBA por la mancuerna al propietario del carro, incluyendo cualquier mano de obra aplicable involucrada con el cambio de la rueda tal como el levantamiento.

■ Referencia C-13988, 5/9/22



Regla 107 Manejo de Equipo dañado o destruido

■ Revisada Regla 107.D.1.e:

~~e. Damaging carrier must assume transportation costs to and from nearest capable decontamination facility if decontamination is required to make equipment safe for dismantling or repair.~~

e. Cuando sea dirigido al taller un carro después de sufrir un daño sin volver a cargarlo, y se requiere descontaminación para hacer que el equipo sea seguro para el desmantelamiento o la reparación, la línea que lo dañó debe asumir los costos de transporte a una instalación de limpieza o taller de reparación capaz de realizar la descontaminación.

- 1) El transporte al centro de reparación después de la descontaminación, si se requiere, corre a cargo de la línea que dañó.
- 2) Cuando el propietario de un carro indica que los carros se envíen a un taller que no limpia carros, el propietario del carro es responsable del costo del traslado a la instalación de limpieza y al taller de reparación.
- 3) Cuando se informa el STCC correcto en DDCT y el propietario del carro indica que los carros se envíen a una instalación de limpieza que no es capaz de limpiar el producto específico, el propietario del carro es responsable del costo de mover los carros a la instalación de limpieza adecuada y al taller de reparación.
- 4) Cuando el STCC adecuado no se informa en DDCT y el propietario del carro indica que el carro debe enviarse a una instalación de limpieza que no es capaz de limpiar el producto específico, la línea que dañó es responsable del costo inicial del traslado al lugar inadecuado, instalación de limpieza y traslados posteriores a la instalación de limpieza correcta y al taller de reparación.



Regla 107 Manejo de Equipo dañado o destruido

■ Revisada Regla 107.D.5:

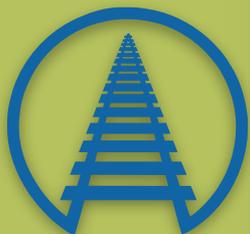
5. Remoción de Contaminantes

a. La Línea que dañó debe asumir el costo de la descontaminación requerida para que el equipo se desmantele o repare de manera segura , **incluyendo pero no limitado a:**

- 1) Muestreo y análisis de productos para determinar los procedimientos de descontaminación apropiados
- 2) Retiro y disposición del exceso de producto, incluida la remoción del talón del producto
- 3) Purga interior, vapor, lavado a presión, lavado con aceite caliente o lavado químico
- 4) Chorreado interior para eliminar residuos de producto
- 5) Raspado de interiores
- 6) Reconstrucción o reemplazo de descontaminación de equipos de servicio
- 7) Eliminación de productos residuales, incluidos bidones, transporte y eliminación ambientalmente aceptable
- 8) Pruebas finales para garantizar una entrada segura
- 9) Asistente de seguridad si es necesario

b. Cuando el carro se ingresa al taller con daños menores en el ferrocarril que son secundarios al motivo de la internación al taller, la descontaminación es responsabilidad del propietario.

c. El propietario del carro proporcionará evidencia de los cargos de los proveedores externos a pedido de la línea que dañó.



Gracias!

